

# GERMARINGER



## Gemeindeblatt

Amtliches Bekanntmachungsorgan für die Gemeinde Germaringen mit ihren Gemeindeteilen  
Obergermaringen, Untergermaringen, Keterschwang, Schwäbischhofen und Riederloh

Gemeindeverwaltung Germaringen  
Westendorfer Straße 4a  
87656 Germaringen

Internet: [www.germaringen.de](http://www.germaringen.de)  
E-Mail: [info@germaringen.de](mailto:info@germaringen.de)  
Tel.: 08341 / 97 75 - 0 • Fax 08341/9775-55

Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. .... 08.00 – 12.00 Uhr  
Di. u. Do. .... 16.00 – 18.00 Uhr

Jahrgang 45

Freitag, den 5. November 2021

Nummer 22

# 50 JAHRE



## GET THE PARTY STARTED...



# 13.11.2021



EINLASS AB 19 UHR ERÖFFNUNG 20 UHR  
ZUTRITT AB 16 JAHREN EINTRITT 5 €

IM GERMARINGER HOF

MUSIK VON:



FÜR EUCH TANZEN DIE TEENIE- UND GROßE GARDE DES SVO  
UND UNSERE GÄSTE  
WAALONIA & GAUDILONIA

ES GELTEN DIE 3G+ REGELN

# Veteranen-, Soldaten und Kameradenverein Obergermaringen

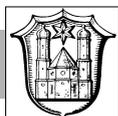
## Einladung zum Veteranenjahrtag am Samstag, den 13. Nov. 2021

- 09:45 Uhr Aufstellung und Abmarsch zur Kirche St. Michael mit der Musikkapelle am ehem. Gasthof Hirsch.
- 10:00 Uhr Gottesdienst in der Kirche St. Michael für die Gefallenen, Vermissten und verstorbenen Vereinsmitglieder.  
Anschließend Gedenkfeier und Totenehrung mit Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal.
- 11:15 Uhr Abmarsch mit der Musikkapelle zum gemeinsamen Mittagessen im Germaringer Hof.
- 13:00 Uhr Jahreshauptversammlung im Germaringer Hof.

Fahrgelegenheit für Ältere Mitglieder ist vorhanden.  
Wir bitten um Beachtung der 3G-Regel.

Am gemeinsamen Mittagessen sowie an der Jahreshauptversammlung können ab einer Inzidenz von 35 nur Geimpfte, Genesene oder Getestete (PCR Test 48h gültig, POC Test 24h gültig) teilnehmen. Bitte Impfnachweis, bzw. Testnachweis mitbringen.

Die Vorstandschaft freut sich trotz Coronamaßnahmen auf ein zahlreiches Erscheinen.



### Amtliche Bekanntmachungen

#### Briefkasten Ketterschwang: neuer Standort



Auf Grund der Umbaumaßnahmen an der Bäckerei Niesner musste für den Briefkasten ein neuer Standort gefunden werden.

Der Briefkasten befindet sich ab sofort **am Ketterschwanger Hof** auf der Nordseite (Zufahrt in die Querstraße).

*Johanna Rösch*

#### Abgabetermin für Sperrmüll

#### letztmalig zum Preis von 15,- Euro

Am Freitag, 05.11.2021 ist spätester Abgabetermin für die letzte Sperrmüllsammlung in diesem Jahr. Die Abholung findet dann vom 29.11.2021 bis 10.12.2021 statt. Um sich für die Sperrmüllsammlung anzumelden ist eine Sperrmüllkarte erforderlich. Diese ist für 15,- Euro in der Gemeindeverwaltung erhältlich. Damit können Sie bis zu 2cbm Sperrmüll von zu Hause aus abholen lassen. Die Einzelteile dürfen maximal zwei Meter lang sein. Sie werden rechtzeitig vorher über den Abholtermin informiert, so dass Sie Ihren Sperrmüll zur Entsorgung vorbereiten können.

Hinweis:

Ab 01.01.2022 beträgt die Gebühr für die Sperrmüllkarte 20,00 Euro

#### Aus dem Fundbüro

Sie haben etwas verloren? Suchen Sie in unserem **Online-Fundbüro** (mit Umkreissuche der umliegenden Fundämter) über [www.germaringen.de](http://www.germaringen.de) unter „Bürgerservice Online“



#### Genehmigte Baupläne

Neubau einer landwirtschaftlichen Futterlager- und Maschinenhalle Fl.Nr. 414, Untergermaringen

Genehmigungsfreistellungsverfahren: Wohnungseinbau in Dachgeschoss und Gaubenaufbau, Germarstraße 2

Nutzungsänderung von einer Lagerfläche zu einer Wohnung, Oberer Hart 1

Bau einer Sonnenschutzüberdachung an ein bestehendes Einfamilienhaus, Tegelbergstraße 16



#### Wir gratulieren

#### Eugin und Walburga Stich feiern Diamantene Hochzeit

Ihren 60. Hochzeitstag durften Eugin und Walli Stich im Oktober bei bester Gesundheit feiern. Auch Bürgermeister Helmut Bucher überbrachte bei einem Besuch die Glückwünsche der Gemeinde und überreichte ein Geschenk. Bei einer geselligen Stunde kam man schnell auf die zahlreichen Verdienste in der Gemeinde des Jubelpaares zu sprechen.

So waren Eugin und Walli Stich maßgeblich am Aufbau der Musikfreundschaften nach Gosbach an der Geislinger Steige, dem Val di Sole, Etting oder Rees am Niederrhein und der Verbindungen der Gemeinde in Form der Partnerschaft mit La Verrie in Frankreich beteiligt. Die Musik spielte im Hause Stich immer eine große Rolle. Eugin war nicht nur 30 Jahre Dirigent des Musikvereins Germaringen. Er übte auch 17 Jahre das Dirigat des Bezirks aus und wurde im Anschluss zum Bezirksehrendirigent ernannt. Aber auch in zahlreichen anderen Kapellen und Ensembles war er tätig oder half aus, gab unzählige Musikunterrichtsstunden in der Jugendausbildung und nahm Leistungsprüfungen im Bezirk 5 ab. Dies war alles nur mit Rückhalt und Unterstützung seiner Walli möglich. Die Anzahl der Wertungsspiele bei Musikfesten, die das Ehepaar Stich zusammen in den vergangenen Jahrzehnten besucht hat, lässt sich nur erahnen. So ließ es sich der Musikverein Germaringen natürlich auch nicht nehmen, am Abend im Garten musikalische Grüße in Form eines Ständchens zu bringen. Nach einer kurzweiligen Ansprache und Gratulation von 1. Vorständin, Daniela Högner, konnte der schöne Tag mit einem kleinen Imbiss und Stehempfang im Garten bei kaltem aber trockenem Wetter ausklingen. Wie auch schon bei der Goldenen Hochzeit traf sich die musikalische Familie mit allen Kindern und Enkelkindern zu einem festlichen Dankgottesdienst in St. Cosmas und Damian. Auch dieses Mal ließen es sich die mittlerweile vier erwachsenen Enkelkinder nicht nehmen und übernahmen den Altardienst als Ministranten. Im Anschluss fand die Familienfeier im gemütlichen Rahmen statt.

Die Gemeinde bedankt sich herzlich für den Einsatz im Ehrenamt und wünscht dem Jubelpaar weiterhin viel Glück, Gesundheit und Gottes Segen.



## Die Gemeinde Germaringen übermittelt die herzlichsten Glückwünsche

### zum 60. Geburtstag

Herr Sesin, Axel, Obergermaringen

### zum 70. Geburtstag

Frau Amann, Maria Anna, Obergermaringen

### zum 70. Geburtstag

Herr Haaf, Gerhard, Obergermaringen

### zum 70. Geburtstag

Herr Hartmann, Franz, Obergermaringen

### zum 75. Geburtstag

Frau Schmid, Eleonore, Obergermaringen

### zum 80. Geburtstag

Herr Schmid, Anton, Schwäbischhofen

### zum 81. Geburtstag

Herr Lauer, Günter, Riederloh

### zum 81. Geburtstag

Herr Richardt, Arnulf, Obergermaringen

### zum 83. Geburtstag

Frau Herrmann, Renate, Untergermaringen

### zum 87. Geburtstag

Frau Waas, Maria, Untergermaringen

### zum 50. Hochzeitstag

Herr Engler, Peter und Frau Engler, Hannelore



## Kirchliche Nachrichten

### Festgottesdienst zum Wendelinsfest



*Diakon Gerhard Entrup bei seiner Festpredigt in der Kirche St. Wendelin*

Am Dienstag, den 19.10.2021 kamen wieder zahlreiche Gläubige aus unserer Pfarrgemeinde zusammen um den Festgottesdienst in der Kirche St. Wendelin zu feiern. Pfarrer Austin Abraham konnte zusammen mit Kaplan John Paul und Diakon Gerhard Entrup auch Wallfahrer aus Stetten und umliegenden Gemeinden begrüßen. In seiner Festansprache betonte Diakon Gerhard Entrup die Tugenden der Heiligen, im Besonderen natürlich die des Heiligen Wendelin. So sei der Heilige Wendelin für die Menschen Wegweiser und ein Vorbild im Glauben in der Nachfolge Jesu Christi.

Nachmittags ging der Festtag mit einer feierlichen Andacht zu Ehren des Heiligen Wendelin zu Ende.

### Tiersegnung in Germaringen

Zum Auftakt des Wendelinfestes fand wieder die traditionelle Tiersegnung im Burkhardt-Hof statt. Zum ersten Male feierte Kaplan John Paul diese besondere Andacht und konnte zusammen mit Diakon Gerhard Entrup zahlreiche Besucher begrüßen. Landwirte, mit ihrem Nutzvieh, sowie große und kleine Tierfreunde, die ihre Haustiere zur Segnung mitbrachten. Der Heilige Wendelin gilt als Schutzpatron der Tiere und Landsleute und ist Hirtenpatron. Ein großes Dankeschön gilt der Familie Burkhardt für die vielen Vorbereitungen und auch den ehrenamtlichen Helfern aus dem Pfarrgemeinderat für die Vorbereitung der Sicherheits- und Hygienemaßnahmen. Denn nur so konnte die Andacht für alle Besucher sicher ablaufen.



„St. Wendelin, verlass uns nie. Schirm unsre Stall, schütz unser Vieh. Verscheuch' die Seuch' von Mensch und Tier, St. Wendelin, wir danken dir“

Martin Kaufmann

## Aus der Chronik:

### Über das Wendelinsfest



Das Wendelinsfest wurde ursprünglich am 20. Oktober, also am Namenstag des Heiligen Wendelin gefeiert, jedoch ohne Hirten. In den Jahren nach 1900 wurde es alljährlich zunächst auf den Sonntag nach Kirchweihe, später dann auf den Dienstag nach Kirchweihe gelegt. Dieses kirchliche Fest war bis etwa 1970 ein Ereignis auch über den Glauben hinaus. Die Straßen wurden gekehrt und das ganze Dorf „herausgeputzt“ für diesen Feiertag. Zum „Fescht“ wurden die Verwandten zum Essen geladen.

Bei Schmaus und Trank trafen sie sich nach dem Gottesdienst zur weltlichen Feier. Tage vorher wurde bereits gekocht und gebacken, um am Festtag Köstlichkeiten aus Küche und Keller aufzutischen. Beim Wendelinstantz abends in der Wirtschaft klang der Tag aus. Dass dieser Tag für die Obergermaringer Schüler sogar schulfrei war, zeigt die damalige Bedeutung des religiösen Festes für das ganze Dorf. Als 1969 der Schulverband Obergermaringen gegründet wurde und somit auch Kinder aus umliegenden Orten zur Schule Obergermaringen gehörten, entfiel der freie Schultag

## Anton Kreuzer als Kommunionshelfer verabschiedet



Anton Kreuzer (Mitte) erhielt Dank und Anerkennung für 41 Jahre Kommunionhelferdienst. Pfarrer Austin und Diakon Entrup überreichten eine Urkunde.

Beim Familiengottesdienst am Sonntag, den 24.10.2021 in der Kirche St. Wendelin wurde Anton Kreuzer als langjähriger Kommunionshelfer feierlich verabschiedet. Bereits im Alter von 22 Jahren erhielt er damals die bischöfliche Beauftragung zum

Kommunionshelfer in der Pfarrgemeinde St. Michael Obergermaringen. Pfarrer Austin Abraham dankte in seiner Ansprache besonders für den treuen und verantwortungsvollen Dienst als Kommunionshelfer. 41 Jahre lang übte Anton Kreuzer seine Tätigkeit hoch engagiert und zuverlässig als Kommunionshelfer in unserer Pfarrgemeinde aus und erhielt als Zeichen der Anerkennung eine Ehrenurkunde, sowie eine goldene Anstecknadel des Bistums Augsburg. Für die Ausübung dieses würdevollen Dienstes über einen so langen Zeitraum gab es von den Gottesdienstbesuchern einen kräftigen Applaus.

Wir danken Anton Kreuzer für seinen langjährigen Einsatz als Kommunionshelfer und wünschen weiterhin alles Gute.

Martin Kaufmann

Pfarrgemeinderatsvorsitzender St. Michael

## Diözesaner Weltjugendtag in Mindelheim am Samstag, 13.11.2021



Nach Panama ist vor Lissabon! Aber halt! Stopp!?! Da ist es noch etwas hin!

Deshalb wird es auch 2021 einen Diözesanen Weltjugendtag geben! JEAH!

1 TAG MIT 200-300 JUGENDLICHEN, DIE MEHR WOLLEN

Bist Du bereit für den Diözesanen Weltjugendtag 2021? Ein Tag der Inspiration, der Begegnung mit anderen & mit Gott, ein Tag der Freude! Dann sei dabei!

Papst Franziskus hat uns als Motto für diesen Tag „Steh auf! Ich mache dich zum Zeugen für das, was du gesehen hast.“ (vgl. Apg 26, 16) gegeben!

ARISE! Unter diesem Motto erwartet Dich ein cooles Programm, gemischt aus Gebet, gutem Input, Spiel & Spaß!

Hauptreferentin: Bernadette Lang (Sie ist katholische Theologin und Religionspädagogin und leitet die HOME Akademie in Salzburg).

Abends dürfen wir mit unserem Hwst. Herrn **Weihbischof Florian Wörner** und **Jugendpfarrer Tobias Wolf** die Jugendvigil feiern.

### Einblick in's Programm

Welcome/Have a snack: 12:00 Uhr

Programmstart: 12:45 Uhr

Hauptvortrag zum WJT - Motto, Workshops, Abendessen

19:00 Uhr: Vigilfeier mit Weihbischof Florian Wörner und Diözesanjugendpfarrer Tobias Wolf

ca. 21:00 Uhr: Ende der Veranstaltung

(Das Programm ist ausgelegt für Jugendliche & junge Erwachsene [ab ca. 15 - 30 Jahren -> Es gibt aber auch Workshops für jüngere Teilnehmer wie z.B. Firmlinge & Ministranten])

**Workshops**

Dich erwarten tolle Workshops. Es ist z. B. ein Handlettering, ein Poetry Slam, ein Bubble Soccer Workshop (bei gutem Wetter) und ein Workshop speziell für Firmlinge geplant. Zudem wird es auch inhaltliche Workshops geben wie z. B. zum Thema Berufung.

**Veranstaltungsort**

Maristenkolleg in Mindelheim  
Champagnatplatz 1,  
87719 Mindelheim

**Anreise mit dem Auto & öffentlichen Verkehrsmitteln**

Auto

Es sind viele Parkplätze vorhanden.

Zug

Vom Bahnhof in Mindelheim sind es ca. 15 Minuten Fußweg bis zum Maristenkolleg.

**3G (Getestet, Genesen, Geimpft)**

Zur Teilnahme am Diözesanen Weltjugendtag ist ein 3G Nachweis nötig (Getestet, Genesen, Geimpft). Ein Schülerschein reicht als Nachweis aus. Selbsttests können unter Aufsicht vor Ort durchgeführt werden. Tests bitte selbst mitbringen und genügend Zeit einplanen.

**Infos und Anmeldung unter**

www.bja-augsburg.de

## Gottesdienstordnung der Pfarreiengemeinschaft Germaringen



### Gottesdienstordnung 05.11.2021 bis 21.11.2021

**Freitag, 05.11. Freitag der 31. Woche im Jahreskreis**

Oberostendorf	08:30 Uhr	Rosenkranz
Lengenfeld	08:00 Uhr	Rosenkranz
Obergermaringen	18:40 Uhr	Gestaltete Anbetung in <b>St. Michael</b> - Atemholen für die Seele -
	19:15 Uhr	Heilige Messe in <b>St. Michael</b> für Georg Kees und Josef Schön
Kettenschwang	19:15 Uhr	Wortgottesdienst zum Herz-Jesu-Freitag
Westendorf	19:15 Uhr	Heilige Messe zum Herz-Jesu-Freitag für Walter und Manfred Hornig und für Angehörige der Familien Birk und Schweiger

**Samstag, 06.11. Hl. Leonhard, Einsiedler von Limoges**

Kettenschwang	10:00 Uhr	<u>Veteranenjahrtag</u> mit Hl. Messe für die gefallenen, vermissten und verstorbenen Kameraden beider Weltkriege
Untergermaringen	16:30 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Johann</b>
Obergermaringen	11:30 Uhr	Taufeier von Lian Trostel in <b>St. Michael</b>
	18:45 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Wendelin</b>
	19:15 Uhr	Heilige Vorabendmesse in <b>St. Wendelin</b> für Jutta und Maria Baur und Angehörige
Westendorf	19:15 Uhr	Heilige Messe für Sabine Glasl und die Armen Seelen, für Augustin Lieb und Angehörige und für Marlies und Klaus Wegner und Judith Staiger

**Sonntag, 07.11. 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS - Opfer für die eigenen Kirchenbedürfnisse**

Untergermaringen	08:15 Uhr	Heilige Messe in <b>St. Johann</b> für Angehörige der Familien Klein und Pfundstein
------------------	-----------	---

Oberostendorf	08:15 Uhr	Heilige Messe für Verstorbene der Familien Hartmann und Menter und für Karl Schorer
Westendorf	09:00 Uhr	Rosenkranz
Lengenfeld	09:30 Uhr	<u>Veteranenjahrtag</u> mit Hl. Messe für die gefallenen, vermissten und verstorbenen Kameraden beider Weltkriege und für Theresia, Albert und Johann Hinkofer
	14:00 Uhr	Taufeier von Lorenz Heberle
Kettenschwang	09:30 Uhr	Heilige Messe für Pfr. Wilhelm Tome und Schwester Hedwig
	17:00 Uhr	Kindergottesdienst zum Martinsfest in der Kirche
Gutenberg	10:45 Uhr	<u>Heilige Messe gestaltet von der KLJB Gutenberg</u> für Werner und Balbina Baumann und für Barbara Fischer; anschl. Weißwurstfrühstück
Dödingen	10:45 Uhr	<u>Veteranenjahrtag</u> mit Hl. Messe für die gefallenen, vermissten und verstorbenen Kameraden beider Weltkriege, für Angehörige der Familien Daßer und Baumgartner und für Johann Schlegel m. Eltern

**Montag, 08.11. Montag der 32. Woche im Jahreskreis**

Obergermaringen	9:00 Uhr	Hl. Messe in <b>St. Michael</b> mit der Gebetsgemeinschaft für die Heiligung der Familien und den Schutz des ungeborenen Lebens; anschl. Aussetzung zur Anbetung/Schlusssegnen 11.30 Uhr
-----------------	----------	--

**Dienstag, 09.11. Weihetag der Lateranbasilika**

Lengenfeld	08:00 Uhr	Rosenkranz
Oberostendorf	08:30 Uhr	Rosenkranz
Obergermaringen	08:30 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Michael</b>
Untergermaringen	18:45 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Johann</b>
	19:15 Uhr	Heilige Messe in <b>St. Johann</b>
Gutenberg	18:45 Uhr	Rosenkranz
	19:15 Uhr	Heilige Messe für die Armen Seelen und für Johann Baumann

**Mittwoch, 10.11. Hl. Leo der Große, Papst, Kirchenlehrer**

Oberostendorf	19:15 Uhr	Heilige Messe für Andreas Steinheber
Lengenfeld	19:15 Uhr	Heilige Messe für Angehörige Geisenberger u. Vogel

**Donnerstag, 11.11. Hl. Martin, Bischof v. Tours**

Kettenschwang	19:15 Uhr	Heilige Messe zum Hl. Geist
Westendorf	17:00 Uhr	Feier des Martinsfestes, Treffpunkt: Gemeindeamt
Dödingen	19:15 Uhr	Heilige Messe für Einsle-John

**Freitag, 12.11. Hl. Josaphat, Bischof von Polozk in Weißrussland, Märtyrer**

Oberostendorf	08:30 Uhr	Rosenkranz
Lengenfeld	08:00 Uhr	Rosenkranz
Obergermaringen	k e i n e Messe	
Westendorf	k e i n e Messe	

**Samstag, 13.11. Hl. Stanislaus Kostka, Novize**

Obergermaringen	10:00 Uhr	<u>Veteranenjahrtag</u> mit Hl. Messe für die gefallenen, vermissten und verstorbenen Kameraden beider Weltkriege in <b>St. Michael</b>
Kettenschwang	16:00 Uhr	Rosenkranz
Untergermaringen	18:45 Uhr	Fatimarusenkrantz in <b>St. Johann</b>
	19:15 Uhr	Heilige Vorabendmesse in <b>St. Johann</b> für Verstorbene Familien Hiemer und Zech
Dödingen	19:15 Uhr	Heilige Vorabendmesse für Wendelin Nothelfer und für Frieda und Magnus Schmid

**Sonntag, 14.11. 33. SONNTAG IM JAHRESKREIS - Opfer für die Kirchenheizung**

Kettenschwang	08:15 Uhr	Pfarrgottesdienst
---------------	-----------	-------------------

Lengenfeld	08:15 Uhr	Heilige Messe für Roland Fasching (JM) und verstorbene der Familien Fasching und Pistel
Oberostendorf	09:30 Uhr	<u>Veteranenjahrtag</u> mit Hl. Messe für die gefallenen, vermissten und verstorbenen Kameraden beider Weltkriege
Gutenberg	09:30 Uhr	Heilige Messe für Johann Haider, für Alfons Prestele (JM) und für Robert Mayer (30. Messe)
Obergermaringen	10:15 Uhr 10:45 Uhr	Fatim Rosenkranz in <b>St. Wendelin</b> Heilige Messe in <b>St. Wendelin</b> für die Armen Seelen und für Josefine Negele und Angeh.
	14:00 Uhr	Tauffeier von Josefina Rosa Mayr in <b>St. Michael</b>
Westendorf	10:15 Uhr 10:45 Uhr	Fatim Rosenkranz <u>Veteranenjahrtag</u> mit Hl. Messe für die gefallenen, vermissten und verstorbenen Kameraden beider Weltkriege, für Johann und Rosina Ritzel (JM) und für Katharina und Xaver Springer
	14:00 Uhr	Tauffeier von Anton Fleschhut

**Dienstag, 16.11. Hl. Margarete, Königin von Schottland**

Lengenfeld	08:00 Uhr	Rosenkranz
Obergermaringen	08:30 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Michael</b>
Oberostendorf	08:30 Uhr	Rosenkranz
Untergermaringen	18:45 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Johann</b>
	19:15 Uhr	Heilige Messe in <b>St. Johann</b>
Gutenberg	18:45 Uhr	Rosenkranz
	19:15 Uhr	Heilige Messe für Maria und Wendelin Wind

**Mittwoch, 17.11. Buß und Bettag**

Untergermaringen	08:00 Uhr	<u>Treffen der Kommunionkinder (OG, UG und KT) im Georgihaus</u>
Oberostendorf	19:15 Uhr	Heilige Messe für Hans Reiber und Eltern
Lengenfeld	19:15 Uhr	Heilige Messe für Konrad und Amalie Koch

**Donnerstag, 18.11. Weihetag der Basiliken St. Peter und St. Paul zu Rom**

Ketterschwang	19:15 Uhr	Heilige Messe für Elisabeth Brenner
Dösingen	19:15 Uhr	Heilige Messe
Obergermaringen	20:00 Uhr	<u>Bibelabend mit Gemeindeforentin Maria Ruf im Pfarrsaal</u>

**Freitag, 19.11. Hl. Elisabeth, Landgräfin von Thüringen**

Lengenfeld	08:00 Uhr	Rosenkranz
Oberostendorf	08:30 Uhr	Rosenkranz
Obergermaringen	19:15 Uhr	Heilige Messe in <b>St. Michael</b> für Georg und Marianne Hutter mit Verwandtschaft
Westendorf	19:15 Uhr	Heilige Messe für Walter Hornig (JM), für Verst. Einsle-Häutle und für Irmina und August Wind

**Samstag, 20.11. Samstag der 33. Woche im Jahreskreis**

Untergermaringen	08:30 Uhr	<u>Treffen der Kommunionkinder (WS, GB, OO, LF und DS) im Georgihaus</u>
	10:00 Uhr	<u>Veteranenjahrtag</u> mit Hl. Messe für die gefallenen, vermissten und verstorbenen Kameraden beider Weltkriege in St. Georg
	16:30 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Johann</b>
Ketterschwang	19:15 Uhr	Heilige Vorabendmesse für Johann Miller
Lengenfeld	19:15 Uhr	Heilige Vorabendmesse der Feuerwehr Lengenfeld, musikalisch gestaltet von der Bläsergruppe Ketterschwang

**Sonntag, 21.11. CHRISTKÖNIG - Kollekte für die Diaspora**

Westendorf	07:45 Uhr	Rosenkranz
	08:15 Uhr	Heilige Messe

Obergermaringen	09:00 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Wendelin</b>
	09:30 Uhr	Heilige Messe in <b>St. Wendelin</b> für Franz Martin und für die Armen Seelen
Dösingen	09:30 Uhr	Heilige Messe für Johann Brugger (JM)
Gutenberg	10:00 Uhr	Veteranenjahrtag mit Hl. Messe für die Gefallenen, Vermissten u. Verstorbenen d. Veteranenvereins und für Ignaz Hefe (JM)
Untergermaringen	10:15 Uhr 10:45 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Johann</b> Heilige Messe in <b>St. Johann</b> für Karl Berchtold u. Josef Hibler Johann Miller (JM)
Oberostendorf	10:45 Uhr	Heilige Messe für Angehörige der Familien Schmid und Hinde-lang, für Frank Posselt, Loni u. Anton Geiger, Oskar Kapfer und für Verwandtschaft Weißenbach und Müller

**Wir bitten Sie, sich an die im Schaukasten ausgewiesenen Schutzmaßnahmen und Hygienevorgaben zu halten - vielen Dank.**

Am ersten Freitag des Monats bieten wir Krankenkommunionen an, bitte melden Sie sich bei uns im Pfarrbüro unter 08341 65813 dazu an.

Ebenfalls um Anmeldung bitten wir Sie, wenn Sie beichten möchten.

Neben den Gottesdiensten finden folgende Aussetzungen zur Anbetung statt:

Obergermaringen	Dienstag und Mittwoch	08:00 Uhr
Untergermaringen	Mittwoch und Donnerstag	08:00 Uhr



## Kirchenanzeiger der Evang.-Luth. Kirchengemeinde Neugablonz, Christuskirche

**Christuskirche****Sonntag, 07.11.**

09.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrerin Andrea Stahl

**Sonntag, 14.11.**

09.30 Uhr Gottesdienst, Pfarrer Johannes Steiner

**St. Michael, Obergermaringen****Sonntag, 14.11.**

11.00 Uhr Gottesdienst, Pfarrer Johannes Steiner

**Sonntag, 07.11, 17.00 Uhr:**

Stillgelegt, Lostplaces musikalisch betrachtet mit Fabian Schäfer

Schon lange brennt kein Licht mehr in der Luftaufsichtsbaracke, hier und da erinnern Überbleibsel an die Zeit, in der hier noch Menschen ein- und ausgingen. Doch irgendwann holt sich die Natur den Flecken Erde, welchen der Mensch für sich beansprucht hat, Stück für Stück wieder zurück. Der Musiker und Fotograf Fabian Schäfer hat sich diesen Lostplaces auf eine ganz besondere Weise genähert und nimmt den Zuschauer auf seinem Konzert mit zu diesen Orten, mit in die Zeit, in der dort noch reger Betrieb herrschte. Beeindruckende Bilder, verträumte Klangcollagen und improvisierte Musikstücke auf dem Klavier lassen die Orte noch einmal aufleben - in der Phantasie des Publikums. Der Eintritt ist frei - über Spenden freuen wir uns. Einlass nach 3G Regelung.



**„Brot für die Welt“**  
das ist die Bereitschaft  
zum Teilen

## Einzahlung des fälligen Kirchgeldes

### Obergermaringen, Untergermaringen und Keterschwang

Liebe Pfarrgemeindemitglieder,

Das jährliche Kirchgeld ist nach Artikel 1 des Kirchensteuergesetzes eine besondere Form der Kirchensteuer und fließt der örtlichen Kirchenstiftung zu. Nach Artikel 22 des Bay. Kirchensteuergesetzes von 1954 wird es von allen Bekenntnisangehörigen über 18 Jahren erhoben, deren monatliches Gesamteinkommen (Lohn, Gehalt, Pension, Rente) EUR 150,- übersteigt. Jedes Gemeindemitglied trägt dadurch zur teilweisen Deckung des Personal- und Sachaufwandes der Pfarrgemeinde bei. **Die Höhe beträgt EUR 1,50.**

Allen Kirchenlohn- und Kircheneinkommensteuerzahlern möchte der Pfarrer und die Kirchenverwaltung auf diesem Wege vielmals danken.

Die Kirchenpfleger bitten um Einzahlung des fälligen Kirchgeldes.

Dies ist möglich:

- entweder durch eine Überweisung auf die jeweiligen Kirchenkonten
- **Obergermaringen:**  
Konto Nr. 2502445, Raiffeisenbank Kirchweihthal eG,  
BLZ 733 699 18  
IBAN: DE26733699180002502445
- **Untergermaringen:**  
Konto Nr. 94 10 627, Raiffeisenbank Kirchweihthal eG,  
BLZ 733 699 18  
IBAN: DE46733699180009410619
- **Keterschwang:**  
Konto Nr. 51 10 548, Raiffeisenbank Kirchweihthal eG,  
BLZ 733 699 18  
IBAN: DE44733699180005110548
- im Pfarrbüro, Pfarrgasse 2, Obergermaringen
- direkt bei den Kirchenpflegern:
- Herrn Josef Bertele, Westendorfer Str. 12, Obergermaringen
- Herrn Michael Weber, Alpenweg 11, Untergermaringen
- Herrn Helmut Garke, Steinrißl 17, Keterschwang

Es werden auch teilweise Überweisungsbelege verteilt, diese werden aus organisatorischen Gründen an alle Haushalte des Ortes verteilt, bitte legen Sie es einfach beiseite, falls Sie nicht römisch-katholisch sind.



## Veranstaltungskalender

### Veranstaltungskalender 2021

November			
Freitag	05.11.	10:00	Abgabetermin für die Sperrmüllkarte im Gemeindeamt
Samstag	06.11.		Altpapiersammlung der Schützen in Untergermaringen
Samstag	13.11.	10:00	Veteranenjahrtag Obergermaringen
Samstag	13.11.	14:00 - 17:00	Familien- und Freundetreffen der SVO Garde im Germaringer Hof
Samstag	13.11.	20:00	Jubiläumsparty der SVO Garde im Germaringer Hof
Samstag	20.11.	09:30	Veteranenjahrtag Untergermaringen
Samstag	20.11.	20:00	SVO Leichtathletik, Jahreshauptversammlung, Ringstühle

Anzeigenservice wird bei uns ganz **GROSS** geschrieben!



## Vereine und Verbände

### Du singst gerne?



- Du hast Freude, mit anderen zusammen Musik zu machen?
- Du möchtest mit deiner Stimme einen tollen Umgang lernen?
- Du möchtest gerne viele verschiedene Lieder kennen lernen?
- Du willst mit anderen Kindern eine tolle Gemeinschaft erleben?
- Du möchtest dein Können auch mal anderen Leuten zeigen und auf einer Bühne stehen?
- Du bist in der **Grundschule (1. bis 4. Klasse)?**

### Dann bist du hier genau richtig: bei den Germaringer Spatzen!

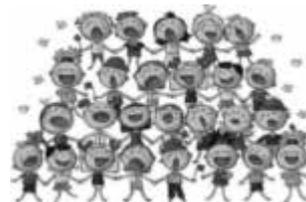
Wir proben jeden Montag um 17 – 18 Uhr unter Einhaltung der gebotenen Hygiene- und Sicherheitsmaßnahmen im Germaringer Hof! (Wir bitten um Verständnis, dass eine Teilnahme nur ohne Krankheitssymptome wie Husten, Schnupfen, ... möglich ist)

Es geht wieder los ab Montag, 08. November 2021!

Wir freuen uns riesig auf DICH!  
Schau es dir einfach einmal an.  
Ihr seid auch herzlich eingeladen einfach mal reinzuschnuppern.  
Weiterhin sind alle Singbegeisterten herzlich willkommen!

Noch Fragen?

Julia Kaufmann Beate Burkhardt  
Tel. 08341/9548448



### Obst- und Gartenbauverein Keterschwang



2000 Blumenzwiebeln haben Rosmarie und Remigius Brenner mit viel Ausdauer und Präzision auf verschiedenen Keterschwanger Gemeindeflächen „versteckt“. Wir freuen uns jetzt schon auf die bunten Blühwiesen, auf denen sich Bienen, Hummeln und Co im Frühling tummeln werden.

Angi Brem



## Komitee Freundeskreis La Verrie

...WEINBESTELLUNG...WEINBESTELLUNG...  
WEINBESTELLUNG...WEINBESTELLUNG

### Liebe Muscadet-Freunde!



Normalerweise würden wir Sie zu dieser Zeit auf die jährliche Weinprobe der Winzerfamilie Jean-Michel und Jean-Philippe Barreau aus der Nähe unserer Partnerstadt Chanverrie hinweisen, die in den letzten 20 Jahren immer im November stattgefunden hat.

Bis auf das vergangene Jahr! Wegen der Corona-Pandemie musste die Weinprobe gezwungenermaßen ausfallen.

Stattdessen konnten Sie 2020 den gewünschten Wein über das Komitee Freundeskreis La Verrie bestellen.

In diesem Jahr wird der Winzer aus Frankreich Sie, die Sie als treue Kunden bei der jährlichen Weinprobe dabei waren, direkt per Post kontaktieren und Ihnen seinen Wein offerieren.

Sie können direkt bei ihm bestellen und auch bezahlen. Jean-Philippe Barreau wird, wie im vergangenen Jahr, dann eine Sammellieferung zu uns nach Germaringen schicken und Sie können den bestellten Wein bequem am Germaringer Hof abholen.

Freuen Sie sich also auf Post aus Frankreich!

Komitee Freundeskreis La Verrie

P.S. Benötigen Sie Hilfe beim Bestell- oder Bezahlvorgang, so helfen wir gerne.

Elke Metschar, Tel: 0175-5121524

Pia Brand, Tel: 08341-60740

...WEINLIEFERUNG...WEINLIEFERUNG...  
WEINLIEFERUNG...WEINLIEFERUNG



## Nachrichten des SVO Germaringen

### Bericht über die JHV des Hauptvereins des SVO vom 12.10.2021

Im großen Saal des Germaringer Hofes konnte der SVO Germaringen seine diesjährige Jahreshauptversammlung ordnungsgemäß durchführen. Sabina Zeiler, Vorsitzende Öffentlichkeitsarbeit, begrüßte neben den Vorstandsmitgliedern die 18 Anwesenden, darunter auch Ehrenmitglieder und den 2. Bürgermeister Georg Reischach, als Vertreter der Gemeinde.

Zunächst wurde den seit der letzten JHV verstorbenen Mitgliedern mit einer Schweigeminute gedacht.

In ihrem Bericht erörterte die Vorsitzende das Vereinsgeschehen des zurückliegenden Jahres. Sie bedankte sich für die großzügige Unterstützung bei Infrastrukturmaßnahmen und der Jugendförderung durch die Gemeinde Germaringen. Insbesondere richtete sie ihren Dank an die Vorstands-, Abteilungs-, Ressort-, Sportgruppen- und Übungsleiter des SVO, die trotz der großen zusätzlichen Belastung durch die Coronabestimmungen den Sportbetrieb im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben aufrechterhalten konnten. Das spiegelte sich auch in den Mitgliederzahlen des SVO wider, die entgegen des Trends in Bayern und Deutschland, keine coronabedingten Austritte verzeichnen mussten, sondern sich im Bereich Kinderturnen und Fußball über einen Mitgliederzuwachs freuen konnten. Zudem erwähnte sie noch einmal das hervorragende Engagement von Kathi Kreuzer, die sich zur Vereinsmanagerin B und C ausbilden ließ.

Nach dem Bericht des Vorstands folgten die Kurzberichte der Abteilungen.

Nach dem Kassenbericht durch die Vorsitzende Finanzen, Katharina Kreuzer, folgte die Entlastung des Vorstands auf Vorschlag des Kassenprüfers Michael Scharrer.

Anschließend folgten die Ehrungen von Otto Nocker und Sebastian Burz. Otto ließ sich kurzfristig entschuldigen und wurde in Abwesenheit als Ehrenpräsident des SVO, für seine 70-jährige Vereinszugehörigkeit mit allen erdenklichen Auszeichnungen vom Hauptverein geehrt.



## Veteranen-, Soldaten- und Kameradschaftsverein Untergermaringen

### Veteranenjahrtag Untergermaringen

Der Veteranenverein Untergermaringen lädt alle Mitglieder und Bürger zum Veteranenjahrtag mit Neuwahlen

am **Samstag, den 20. November 2021** recht herzlich ein.

**09.30 Uhr** Aufstellung beim Ritzelwirt zum gemeinsamen Marsch mit der Musikkapelle Germaringen zur Georgikirche

**10.00 Uhr** Gedenkgottesdienst

**11.30 Uhr** Mittagessen beim Ritzelwirt

**13.00 Uhr** Jahreshauptversammlung mit folgender Tagesordnung:

Jahresbericht des 1. Vorstandes

Protokoll 2019

Kassenbericht 2020 und 2021

Ehrungen

Neuwahl des Vorstands

Sonstiges

Aufgrund der aktuellen Corona-Lage gilt in Innenräumen die 3G-Regel. Wir bitten deshalb neben einer Maske einen Nachweis über Impfung, Genesung oder aktuellen Test mitzubringen.

Auf eine zahlreiche Beteiligung freut sich die Vorstandschaft.



Sabina Zeiler überreichte die Ehrung an Sebastian Burz für 10-jährige Funktionstätigkeit in der Abt. Taekwondo

Sebastian Burz wurde für 10-jährige Funktionstätigkeit in der Abteilung Taekwondo, in welcher er auch Abteilungsleiter ist, geehrt.

Nachdem keine Wünsche und Anträge gestellt wurden, konnte die Versammlung um 21 Uhr beendet werden.

Sabina Zeiler, Vorsitzende Öffentlichkeitsarbeit



**Unsere Öffnungszeiten:**

Dienstag & Donnerstag 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
 Website: <https://buecherkiste.germaringen.de/>  
 Neue Räume in der Schulstr. 7, 87656 Germaringen

**Das findet Ihr bei uns:**

Bilderbücher  
 Bücher für Erstleser  
 Sachbücher für Kinder  
 Jugendromane  
 Erziehungsratgeber für Eltern  
 Freizeittipps und Reiseführer  
 CDs: Hörbücher und Musik  
 Filme auf DVD  
 Spiele

*Herzlichen Dank sagen wir allen,*



*die sich auf unseren „lauten Hilfeschrei“  
 der Germaringer Bücherkiste gemeldet  
 haben.*

*Das Büchereiteam*



**Am 19. November 2021 ist Vorlesetag**

**Wir laden Euch in die Bücherkiste ein.  
 Kindergartenkinder/ Grundschulkind/ Kinder ab der 5. Klasse**

**Merkt Euch diesen Termin für**

Bilderbuchkino um 16.00 Uhr für Kindergartenkinder

Buchvorlesung um 17.00 Uhr für Grundschulkind

Black Stories um 18.00 Uhr für Kinder ab der 5. Klasse

Für diese Vorlesungen ist die Teilnehmerzahl begrenzt,

max. 15 Kinder pro Lesung



**Es gelten die 3G Regeln!**

Anmelden könnt Ihr Euch per E-Mail: [info@buecherkiste.germaringen.de](mailto:info@buecherkiste.germaringen.de)

## Abt. Fußball

### Der SVO spielt eine starke Saison



Alexander Rott hat sich erneut schwer verletzt und wird dem SVO länger nicht zur Verfügung stehen.

Mit dem Sieg im Nachholspiel gegen den SV Memmingerberg hat der SVO Germaringen auch im letzten Heimspiel in diesem Jahr nichts anbrennen lassen und verdient mit 2-0 gewonnen. Damit hat unsere Mannschaft den Vorsprung in der Tabelle weiter ausbauen können. Die Torschützen waren Steve Masuch und Luca Eder. Dennoch blickt man im Germaringer Lager weiterhin von Spiel zu Spiel nach dem Motto, das nächste Spiel ist immer das schwerste. Doch hat es das Team von Trainer Franz Zimmermann nun selbst in der Hand, sich eine gute Ausgangslage vor der Winterpause zu schaffen. Leider muss der Trainer in den verbleibenden Spielen mit Peter Wahmhoff und Alexander Rott verletzungsbedingt auf zwei Leistungsträger verzichten, so dass der restliche Kader etwas enger zusammenrücken muss.

### Die letzten Heimspiele in diesem Jahr

13.11.21 18:00 h **SVO III** - TV Irsee

14.11.21 13:00 h **SVO II** - SV Wald

Aktuelle Infos zum SVO gibt es wie immer unter:

[www.svo.germaringen.de/fussball](http://www.svo.germaringen.de/fussball)

[www.facebook.com/svo1930](https://www.facebook.com/svo1930)

[www.instagram.com/svo1930](https://www.instagram.com/svo1930)

Thomas Schreiber

Presse - Abteilung Fußball

## Abt. Leichtathletik

### Einladung zum Jahresabschlussessen und zur Jahreshauptversammlung

des SVO Leichtathletik Germaringen

**Samstag, 20.11.2021** ab 17.00 Uhr zum Essen und Gedankenaustausch, Beginn der Versammlung 20.00 Uhr

Ort: Pizzeria Ringstüble in Neugablonz, Gablonzer Ring 22

Achtung wegen Corona: es gelten die aktuellen 3-G-Regeln

Bitte mit vorheriger Anmeldung bei Matthias Högg oder Georg Fischer

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung (Hans Högg)
2. Saisonrückblick (Georg Fischer)
3. Kassenbericht (Rupert Happach)
4. Kassenprüfbericht (Georg Fischer)
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Ausblick auf die laufende Saison (Georg Fischer)
7. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Alle aktiven Sportler und Vereinsfunktionäre des SVO LA Germaringen sind bereits ab 17.00 Uhr zum gemeinsamen Abendessen und Gedankenaustausch herzlich eingeladen.

Wir bitten um zahlreichen Besuch unserer aktiven und passiven Mitglieder.

Kaufbeuren, im November 2021

Hans Högg (1. Vorstand) Alexandra Micheller (2. Vorstand)



## Abt. Aktiv-Gesundheitssport Nachrichten REHASPORT

**WANN??** Jeden Dienstag von 8.00 - 8.45 Uhr und 9.00 Uhr - 9.45 Uhr

**WO??** In der Schulturnhalle Germaringen

**WAS** wir von Ihnen benötigen:

- Eine von Ihrer Krankenkasse genehmigte ärztliche Verordnung



Trainerin Gaby Kohler

Es entstehen für Sie keine Zusatzkosten - die Mitgliedschaft im Verein ist nicht erforderlich.

**!!!!Einstieg ist jederzeit möglich!!!!**

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage [svo.germaringen.de](http://svo.germaringen.de)

Gerne erhalten Sie auch direkte Auskunft bei unserer Trainerin

für Reha- und Gesundheitssport Gaby Kohler **08346/9821133**

## Abt. Fitness

### Fitness und Ausdauertraining am Freitagabend

von 19:30 - 20:30 Uhr in der Turnhalle Kettenschwang für Frauen und Männer mit wechselnden Übungsleitern

#### Termine Oktober/November

29.10.2021	Kick Bo Simone	Kögel
05.11.2021	Powergymnastik	Mona Häring
12.11.2021	Fitness für Jeden	Birgit Borowski
19.11.2021	Gesamtfitness	Sabine Janowski
26.11.2021	Allround Fitness	Daniela Sieder

**Bitte beachtet die 3G-Regel:** ab einer Inzidenz von 35 können nur Geimpfte, Genesene oder Getestete (PCR Test 48h gültig, POC Test 24 h gültig) am Sport teilnehmen

#### Bitte Impfausweis, bzw. Testnachweis mitbringen.

Nach Möglichkeit die eigene Matte, großes Handtuch und Getränk mitbringen.

#### Interesse?

Interessenten, die etwas für Ihre Gesundheit tun möchten, sind herzlich zu einer „Schnupper-Fitnessstunde“ eingeladen.

**Die aktuelle Corona Situation kann zu kurzfristigen Terminänderungen führen, diese werden auf der SVO Homepage fortlaufend aktualisiert.**

Nähere Informationen:

<https://www.svo.germaringen.de/fitnesskurse-kettenschwang>

und bei Sabine Löffler-Niesner, Tel: 08344-693



## Sonstige Mitteilungen

### Mit der Maus ins Rathaus: [www.germaringen.de](http://www.germaringen.de)

#### Mit der Maus ins Rathaus



Ein besonderer Service für unsere Bürger

#### Bürgerservice Online

- 24-Stunden-Service
- Sichere und geschützte Datenübertragung
- Zeitersparnis
- Internetzugang reicht
- Bequem und sicher mit Lastschrift bezahlen

(Aus rechtlichen Gründen können nur bestimmte Formalitäten online abgewickelt werden.)

Wenn Ihre persönliche Anwesenheit weiterhin erforderlich ist, liegen die Gründe meist im besonderen Schutz Ihrer Persönlichkeitsrechte. Und damit in Ihrem Interesse.)

Impressum

## Germaringer Gemeindeblatt



**Amtliches Bekanntmachungsorgan für die Gemeinde  
Germaringen mit ihren Gemeindeteilen Obergermaringen,  
Untergermaringen, Ketterschwang, Schwäbischhofen und Riederloh**

Das Germaringer Gemeindeblatt erscheint 14-täglich jeweils freitags in den geraden Wochen und wird an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
LINUS WITTICH Medien KG,  
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Germaringen Helmut Bucher  
Westendorfer Straße 4a, 87656 Germaringen  
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
Christian Zenk in LINUS WITTICH Medien KG.
- Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Bald ist Weihnachten.

Jetzt schon buchen.

Ihre Weihnachtsanzeige.

Ihr Ansprechpartner

**Hans-Uwe Sitzmann**

Tel. 08372 1744 | Mobil 0177 9159857  
hu.sitzmann@wittich-forchheim.de

Bei  
uns werben Sie  
richtig!

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Herzlich willkommen im neuen Reise-Pavillon in Germaringen

Ich bin seit 35 Jahren in der Welt unterwegs und mehr als 30 Jahre als Reiseberaterin tätig. Durch die lange Zeit, die ich bereits im Tourismus arbeite, werde ich Sie mit meinen Ideen und meinem Organisationstalent begeistern.



Andrea Schmidt

Egal ob Pauschalreisen, Hotels, Ferienwohnungen, Wellness, Familienreisen, Kreuzfahrten, Erlebnisreisen, Sport- und Abenteuerreisen usw - alles was Ihr Urlaubsherz begehrt und von mir garantiert einen besonderen Reisetipp!!!



**Reservieren Sie sich einfach einen Termin online, per WhatsApp oder telefonisch.  
Ich nehme mir Zeit für Sie, auch außerhalb üblicher Bürozeiten!!!!**



*Nutzen Sie meine 33-jährige Berufserfahrung, ich bin für Sie da!!!*

QR-Code für Terminreservierung

AS-Reisen, Andrea Schmidt, Eingang La-Verrie-Straße, 87656 Germaringen  
Telefon und WhatsApp 0160/95364653 oder Email an [hallo@as-reisen.com](mailto:hallo@as-reisen.com)  
Mehr geniale Reisetipps unter [www.as-reisen.com](http://www.as-reisen.com).

**AS  
Reisen**

# Immobilien

Anzeige online buchen: [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**Ihre Immobilienexpertin** in der Region für alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilienbewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf Rentenbasis und Vermietung.

Profitieren Sie von unserer über 41-jährigen Erfahrung.

Rufen Sie mich an, mit mir kann man reden! Telefon: 08191 97 022-0  
[y.sielaff-kresling@garant-immo.de](mailto:y.sielaff-kresling@garant-immo.de)  
[www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)

**Yvonne Sielaff-Kresling**  
 Immobilienmaklerin



**ENDLICH UNSERE WUNSCHFRISUR**



Haarstudio

*Anschi's*

Inh. B. Winkler  
 Germaringen • Schulstraße 5 • Tel. 08341 68600

**JUNG & WILD**



Haarstudio

*Anschi's*

Inh. B. Winkler  
 Germaringen • Schulstraße 5 • Tel. 08341 68600



**EIBAND**  
 HANDEL & MONTAGE  
 Fenster - Türen - Sonnenschutz

Hochgreut 32 - 87488 Betzigau

[info@montage-eiband.de](mailto:info@montage-eiband.de) 08377 974 91 78 • 0170 316 40 94

**DENN MONTAGE IST VERTRAUENSACHE**

Diese Preise sind der **Wahnsinn!** Jetzt **günstig** online **drucken**  
 Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien



Zum Schutz des Hinterbliebenen  
**Sterbegeldversicherung**

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne und unverbindlich  
[www.boensel-bestattungen.de](http://www.boensel-bestattungen.de)



Kaufbeuren  
 Kempener Str. 3

Neugablonz  
 Gürtelstraße 13



Tag & Nacht  
 Telefon 08341 4629

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2008



**Unser Service für Sie:**

- Neurechner
- Software Installation
- Server Installation
- DSL & Funkinstallation
- Netzwerkservice
- Datensicherungsservice

**Hermann Bader . Wiesenstrasse 10 . 86869 Unterostendorf**

Telefon 08344 - 92040 . Mobil 0172 - 843 840 9 . Fax: 08344 - 920429  
 E-Mail: [info@bader-computer.de](mailto:info@bader-computer.de) [www.bader-computer.de](http://www.bader-computer.de)

Demnächst auch in Kaufbeuren vor Ort



**Gutschein**

für eine kostenlose und unverbindliche Bewertung Ihrer Immobilie

Engel & Völkers Ostallgäu · Maria Platz Immobilien  
 Tel.: +49-(0)8362-92 69 455 · [Ostallgaeu@engelvoelkers.com](mailto:Ostallgaeu@engelvoelkers.com)

Engel & Völkers Weilheim-Schongau · Bernd J. Kugel Immobilien  
 Tel.: +49-(0)881-418 590 10 · [Weilheim@engelvoelkers.com](mailto:Weilheim@engelvoelkers.com)



**ENGEL & VÖLKERS**

Ostallgäu und Weilheim - Schongau